**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des

informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 76 (1988)

**Artikel:** Boutique Helvetas

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-278832

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# \*\* BOUTIQUE HELVETAS \*\*\*\* BOUTIQUE HELVETAS \*\*\*\* BOUTIQUE

Les cartes de vœux d'Helvetas: les plus belles photos du calendrier au format d'une carte de vœux. En série ou isolément, avec ou sans impression de texte.



(Pour l'impression de texte, veuillez demander le prospectus séparé contenant les indications de prix, rabais de quantité, caractères, délai de livraison, etc. Tél. 021/23 33 73.)

Prix à l'unité, sans impression de texte:

Fr. 2. + frais d'expédition

Vous pouvez également obtenir les cartes No 1—12 sous la forme avantageuse de la papeterie «Enfants».

# La fête du cochon créole

Le projet de repeuplement porcin en Haïti a inspiré un petit groupe franc montagnard, dans le Canton du Jura: une grande fête se prépare!! Parti d'une société théâtrale, le projet s'est élargi à divers autres thèmes pour devenir un véritable événement culturel dont le programme débuterait dès le mois d'août, par la mise en circulation, dans les classes du district, d'un dossier pédagogique touchant à la vie haïtienne. Autres concrétisations de cette inspiration fulgurante: un concours d'affiches avec exposition, un débat sur la situation politico-économique d'Haïti, des conférences d'écrivains ou autres personnalités haïtiennes, un mini-festival cinématographique précéderont le grand jour qui aura lieu

# le samedi 15 octobre à Saignelégier.

Ce jour sera marqué par:

- la présence d'une conteuse et d'un groupe folklorique haïtiens
- le vernissage de l'exposition
- une soirée dansante avec musique tropicale et cuisine antillaise

Qu'on se le dise! Ce sera la Fête du Cochon Créole!!

# Papeterie de cartes de vœux, «Enfants» Au rythmes

(photos n° 1 – 12) Contenu: 12 cartes, 12 feuillets, 12 enveloppes.

Fr. 18.- + frais d'expédition



#### Séries de 3 cartes de vœux







pliées à la dimension 10,5 x 21 cm intérieur vierge avec 3 enveloppes.

Fr. 6.- + frais d'expédition

Ambiances Fr. 6 .-

## Au rythmes des Caraïbes



Cette cassette est le fruit de l'esprit créatif des femmes réunies au sein de MUDE (Mujeres en desarrollo dominicana/les femmes en développement); des paysannes ont raconté leur vie quotidienne, et Xiomara Fortuna, une chanteuse très populaire, leur a prêté sa voix; le résultat: un moment musical très réussi

Une cassette avec le livret de textes,

Fr. 20.- + frais d'expédition



La cassette

# des 30 ans d'Helvetas: «Afrocarila»

La cassette de 2 x 30 minutes contient une sélection de l'enregistrement du concert du 8 juin 1985 au Volkshaus de Zurich, donné à l'occasion des 30 ans d'Helvetas.

Fr. 15.- + frais d'expédition

# Apprendre de ses erreurs?

En tant que

vous recevez

automatique-

publications.

ment nos

membre d'Helvetas,

«Aus Fehlern lernen? Die Schweiz und die Dritte Welt», par Richard Gerster, collaborateur d'Helvetas depuis de nombreuses années, vient de paraître chez Ex Libris; il présente de façon détaillée le rôle de la Suisse dans le conflit Nord-Sud. En vente auprès d'Helvetas, au prix de fr. 26.50 (+ frais d'expédition), chez Ex Libris, ou dans n'importe quelle bonne librairie.

Existe seulement en allemand.

Fr. 26.50 + frais d'expédition



Dossier pédagogique

# Les deux peuvent y gagner!

Pour des rapports Suisse / Tiers-Monde plus équilibrés.

24 fiches sur l'aide au développement de la Suisse, le Tiers-Monde en tant que partenaire commercial, le développement en général, le travail d'Helvetas, etc. A l'aide d'exemples concrets, de produits d'usage courant, l'auteur montre de quelle façon on peut arriver à des relations économiques internationales plus justes.

Fr. 8.- + frais d'expédition

# Kezang et Wangmo: le livre pour enfants d'Helvetas Le jeune Kezang et sa sœur, Wangmo nous montrent la vie



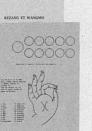


Le jeune Kezang et sa sœur,
Wangmo nous montrent la vie
quotidienne et les jours de fête au
Bhoutan, petit royaume de la zone
orientale de l'Himalaya.
76 pages,
30 aquarelles.
De Marie-Noële Frei-Pont.

2e édition 1983. **Fr. 13.**–

+ frais d'expédition

# Dossier pédagogique Kezang et Wangmo



Pour accompagner le livre du même nom, un cahier pour adultes, 26 fiches pour enfants.

Zo niches pour emis

# Fr. 9.-

# Salva Maria Para Maria M

# Poster des Philippines «Pécheurs de la côte»

en couleurs, format  $50 \times 70$  cm, papier couché

Fr. 10.- + frais d'expédition

Grâce à vos achats, Helvetas peut investir près de trois quarts de million de francs dans son aide à l'autodéveloppement du Tiers-Monde. Nos vous en remercions de tout cœur.

# Une mallette du Sénégal

ou du bon usage de la récupération

Ces mallettes originales sont fabriquées avec des matériaux de récupération: boîtes de conserve, bois, clous: l'intérieur est tapissé de journaux illustrés. Seules les serrures et les poignées sont neuves. Helvetas ne peut pas choisir les couleurs et les motifs des mallettes, de sorte qu'il n'est pas possible de satisfaire tous les vœux de nos clients. Les livraisons sont effectuées dans l'ordre de réception des commandes et jusqu'à épuisement du stock.



env.  $37 \times 27 \times 8$  cm, 1,5 kg

Fr. 60.-

( + Fr. 4.50 participation aux frais d'expédition)



# «Wir kochen mit Sonnenenergie»

#### Livre d'information sur l'utilisation du four solaire, par la section locale de Bâle

Description détaillée (env. 100 pages) d'une cuisson écologique sans électricité, sur votre balcon, au jardin, en camping, dans votre maison de vacances, avec le plan de construction, le mode d'emploi, des recettes testées, des adresses importantes, des informations sur les projets d'Helvetas dans les pays du Tiers Monde et beaucoup de photos. Existe seulement en allemand.

Fr. 18.- + frais d'expédition

# La cuisine d'Helvetas

Thé noir du Népal, Sri Lanka et du Cameroun dans de jolies boîtes cadeaux à double couvercle préservant l'arôme



# Sachets de thé de remplissage/emballage cadeau



Les sachets de thé du Népal, du Sri Lanka et du Cameroun sont disponibles séparément.

Fr. 4.50 le sachet + frais d'expédition

de 100 a

## Miel Lacandona du Mexique

Votre achat favorise un commerce équitable et exprime votre solidarité

Fr. 8.- + frais d'expédition (un verre, 500 g)

A partir de 2 verres

Fr. 7.50 + frais d'expédition le verre de 500 q





## Choix de curries du Sri Lanka

Un groupe de jeunes femmes du Sri Lanka moud les épices et les emballe dans de petites boîtes faites de feuilles de bananier. Les étiquettes sont également imprimées et collées localement. Contenu: 50 g de curry fort, 50 g de curry doux, 50 g de curcuma, 5 g de feuilles de curry

Fr. 12.- + frais d'expédition

Pour tous les articles: talon de commande à la page 16 Commandes téléphoniques 021/23 33 73



jeux...

Faites vos La vendeuse de billets de loterie de cette page du calendrier vit et travaille à Accra au Ghana Certain calendrier vit et travaille à Accra, au Ghana. Certains Ghanéens semblent avoir plus confiance dans le loto que dans les banques.

Le calendrier d'Helvetas, il est vrai, coûte plus qu'un billet de loterie, mais vous ne courez aucun risque! 13 numéros sortants – 13 photos couleurs d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine. Des images des pays dits «en voie de développement» qui vous prouvent que le désespoir n'est pas leur seul quotidien, mais que c'est aussi un monde plein d'imagination et d'esprit d'initiative.

Format 56 x 28 cm Edition 1989, 17e année

Fr. 22.- + frais d'expédition dès 5 ex., 10% de rabais

8042 Zürich

Qu	ntité Article	Prix unitaire
No All	Calendrier 1989 dès 5 ex. 10 % de rabais	fr. 22.—
	Abonnement au calendrier, éd. 1990 et années suivantes: livraison chaque automne, jusqu'à dédit de ma part	
	Assortiment de thés: 3 boîtes contenant chacune 60 g env. de thé noir du Népal, du Sri Lanka et du Cameroun	fr. 20.—
	Sachets de remplissage/emballage cadeau de 100 g — Thé du Népal, 100 g	fr. 4.50
	— Thé du Sri Lanka, 100 g	fr. 4.50
	- Thé du Cameroun, 100 g	fr. 4.50
	Choix de curries du Sri Lanka: 50 g de curry fort, 50 g de curry doux, 50 g de curcuma, 5 g de feuilles de curry	fr. 12.—
	Miel Lacandona du Mexique verre de 500 g, dès 2 verres: fr. 7.50 le verre	fr. 8.—
	Cassette MUDE «Aux rythmes des Caraïbes» (République Dominicaine)	fr. 20.—
	Cassette «Afrocarila»	fr. 15.—
	Mallette du Sénégal 37 × 27 × 8 cm	fr. 60.—
	Livre d'enfants sur le Bhoutan «Kezang et Wangmo»	fr. 13.—
	Dossier pédagogique «Kezang et Wangmo»	fr. 9.—
	Poster Philippines «Pêcheurs»	fr. 10.—
0	Dossier avec fiches «Les deux peuvent y gagner»	fr. 8.—
decouperici	Livre de R. Gerster «Aus Fehlern lemen?», 280 pages	fr. 26.50
00	«Wir kochen mit Sonnenenergie», env. 100 pages	fr. 18.—.
pas dec	Séries de 3 cartes de vœux avec enveloppes (10,5 × 21 cm)  — Série «Ambiances»	fr. 6
۵	- Série «Portraits d'enfants»	fr. 6.—
Se l	Série «Hommes et troupeaux»	fr. 6
CANCEL LA	Cárin aldarabána	fr G

Quantité	Article	70	Prix unitaire
	Papeterie de cartes de vœux «Enfants» 12 carte 12 feuillets, 12 enveloppes	es,	fr. 18.—
	Cartes de vœux, un sujet avec enveloppe Pour l'impression, dès 50 cartes par sujet, prière de cocher N° Sujet (10,5 × 21 cm)	×	fr. 2.—
Page 1	1 Une petite fille des Maldives	10	<b>第四条数</b>
	2 Petite Indienne des hauts plateaux du Guatemala	130	
(bill)	3 Enfant d'un bidonville de Bombay (Inde)	100	
	4 L'année de l'enfant (Philippines)	8.	
160	5 Jeunes Indiens de Saraguro (Equateur)	35	
	6 Fillette à Agovié (Bénin)	10	
	7 Garçon portant des écheveaux de laine à San Andres (Guatemala) .		
	8 Fillette de la région de Pokhara (Népal)	120	
The state	9 Jeune garçon d'Amérique latine	1	
	10 Fillette près de Sanaa (Yémen du Nord)	123	
0.64	-11 Jeune Berbère (Maroc)		
	12 Jeune Haoussa dans la ville de Zinder (Niger)		3 433
	13 Berger berbère du Maroc	36	
	14 Départ d'une caravane de chameaux au Tchad	100	
34.5	15 Troupeaux de chameaux (désert de Thar, Inde)	100	
	16 Transport à dos de chameau (Afghanistan)	1	
	17 Fillettes songhaïs (Niger)		2000
Philip	18 Fillette nomade d'Afghanistan		113111
	Bulletin «Partenaires»		gratuit
	Liste des films et montages audiovisuels		gratuit
			gratuit
	Prospectus de vente	25%	gratuit

# Talon de commande

à retourner à Helvetas, case postale 866 1001 Lausanne, tél. 021 / 23 33 73

Pas de versement anticipé s.v.p. Vous recevrez une facture avec la livraison.